

DIFÉ KAKO PRÉSENTE

Mois
Kréyol
6^e édition

FESTIVAL LANG ÉPI KILTİ KRÉYOL

Le festival des langues et des cultures créoles

Danse
Concerts
Théâtre
Contes
Projections
Rencontres
Ateliers

**Carnaval
de saveurs**



8 oct. ⇒ 27 nov. 2022

Paris • Île-de-France • Strasbourg • Mulhouse
Nantes • La Rochelle • Bordeaux

À partir de décembre 2022
Guadeloupe • Martinique • Guyane

www.lemoiscreyol.fr • www.difekako.fr



Dossier de presse (hexagone)

Du 25/07/2022

EDITO 2022-2023



CARNAVAL DE SAVEURS

Depuis 2017, le festival « Mois Kréyol », festival des langues et des cultures créoles portées par la compagnie Difé Kako, s'offre en partage au « monde ». Chaque édition est un pas de plus vers l'autre, à la rencontre des traditions, des mutations, des innovations avec l'intention de faire bouger les lignes.

En 2021, il a réuni plus de **6 000 personnes** autour de 43 propositions artistiques et culturelles, ce qui démontre l'intérêt du public métropolitain et ultramarin de se nourrir de la vitalité de toutes les cultures créoles que nous offre la multitude d'artistes Outre-Atlantique confirmés, émergents ou amateurs venus d'ici et d'ailleurs.



Cette année, Mois Kréyol revient du **8 octobre au 27 novembre 2022**, en métropole avec des escales à Paris et en Île-de-France, à Nantes, Strasbourg, Mulhouse, Bordeaux et se poursuivra **à partir de décembre 2022** en Martinique, Guadeloupe et Guyane.

EXPÉRIENCE SENSORIELLE COLLECTIVE

Pour cette nouvelle édition, intitulé « Carnaval de Saveurs », nous invitons le public à voyager à travers les sens, les héritages de nos peuples d'origine, à nos mémoires africaines et indiennes, des « Roches gravées » jusqu'au « Roucou » Caraïbe en puisant dans la richesse et la pluralité de nos langages.

Des temps forts, festifs et chargés de souvenirs, attendent les spectateurs autour du patrimoine matériel et immatériel, révélant les traditions, la mémoire des cultures créoles ainsi que tous ses trésors.

Grâce à un melting-pot - artistique ou culinaire - de saveurs, nous proposerons des moments de partage à la (re)découverte des terres ultramarines. Au programme, petits et grands pourront se délecter devant de nombreux spectacles (concerts, danse, théâtre), se nourrir de rencontres (littéraires, conférences...), savourer des moments enrichissants au sein d'ateliers (danse, musique, cuisine), se régaler devant des films, se réjouir lors des parcours dans les différentes villes,...et profiter de moments conviviaux autour de l'histoire des créoles et de la richesse multiculturelle qui en découle aujourd'hui.

Par cette programmation itinérante et éclectique, la 6^{ème} édition du Festival Mois Kréyol donne un nouveau rendez-vous coloré à toutes les générations et à tous les publics !

EDITO 2022-2023



FESTIVAL TOUT GOU AK SAVÈ

Depi 2017, yon festival lang ak kilti kreyòl ki dirije pa konpayi Difé Kako, pataje ak lé mond entié Chak edisyon se yon etap plis nan pwochen an, rankontre tradisyon, mitasyon, inovasyon ak entansyon pou deplase liy yo.

An 2021, li te reyini plis pase 6,000 moun alantou 43 pwopozisyon atistik ak kiltirèl, ki montre enterè piblik metwopolitèn ak lòt bò dlo pou nourri sou vitalite tout kilti kreyòl yo ofri nou pa fowl moun atis andeyò -Atlantik konfime, k ap parèt, oswa amater soti isit la ak lòt kote.

Ane sa a, Moi Kréyol retounen soti 8 oktòb rive 27 novanm 2022, nan tè pwensipal Lafrans ak arè nan Pari ak Ile-de-France, Nantes, Estrasbou, Mulhouse, Bòdo, La Rochelle epi yo pral kontinye soti nan Desanm 2022 nan Matinik Gwadeloup ak Giyan

EKSPERYANS SANSORYÈL KOLEKTIF

Pou nouvo edisyon sa a, ki gen tit Kanaval savè ; nou envite piblik la vwayaje nan sans yo, eritaj pèp nou yo orijin, nan memwa Afriken ak Endyen nou yo, soti nan Wòch Grave rive nan Roucou; ” Karayib tire sou richès ak plirilite lang nou yo.

Pwen esansyèl, fèstivite ak plen souvni ap tann espektatè yo ozalantou eritaj tanjib la ak intangible, revele tradisyon yo, memwa kilti kreyòl yo ansanm ak tout trezò li yo.

Gras a yon melting pot - atistik oswa gastronomik - nan gou, nou pral ofri moman nan pataje pou (re)dekouvri tè lòt bò dlo

Nan pwogram nan, jèn kou granmoun ak timoun yo pral kapab pran plezi nan anpil espektak (konsè, dans, teyat), manje nan rankont (literati, konferans,), goute moman anrichisman nan atelye (dans, mizik, kwit manje), fèt devan fim, rejwi pandan vwayaj yo nan diferan vil yo, epi jwi moman konvivans alantou istwa kreyòl yo ak richès miltikiltirèl ki soti jodi

Atravè pwogram itineran ak eklèktik sa a, 6èm edisyon Festival Mois Kréyol la ofri yon nouvo randevou kolore pou tout jenerasyon ak tout piblik ! *(Traduit par l'association Bamboch Lakay)*

Découvrez le festival Mois Kréyol en un coup d'œil

Ce temps fort, convivial et ambitieux, s'appuie sur plusieurs piliers :

La transmission
et les rapports intergénérationnels

L'itinérance,
à Paris, en région Île-de-France et également à l'échelle de la France hexagonale et des outremer, avec la volonté de s'étendre le plus largement possible

Le lien entre professionnels et amateurs

Le maillage territorial, associatif et partenarial
à travers tout un réseau de lieux culturels, d'institutions et d'associations partenaires, impliqués dans le projet et forces d'initiatives.

Mois Kréyol

=



Festival **annuel** : en octobre-novembre en hexagone et à partir de décembre aux Antilles-Guyane



Festival **pluridisciplinaire** : danse, concert, conte, théâtre, film, documentaire, littérature, rencontre, ateliers...



Il offre une **visibilité aux artistes** et aux **associations** au niveau **national**

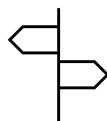


Il participe à la **sauvegarde des patrimoines immatériels créoles** en les faisant connaître au plus grand nombre

En chiffres (moyenne)



3
Mois



8
Territoires
Paris, en Île-de-France, Strasbourg, Mulhouse, Nantes, Bordeaux, Martinique, Guadeloupe, Guyane...



60
Lieux partenaires



70
Propositions
artistiques et culturelles



7000
Personnes

Toujours dans une dynamique de transmission, le festival est aussi **une fabrique artistique**. De jeunes artistes sont accompagnés chaque année dans leur démarche de création et de diffusion, en direction du public et des professionnels.

LES MARRAINES DE LA 6^{ème} EDITION



© Hermance Triay

Simone Schwarz-Bart (née Brumant) est un écrivain français.

Née de parents guadeloupéens, elle rentre au pays à l'âge de trois ans. Elle fera ses études à Pointe-à-Pitre, puis à Paris et à Dakar.

Puis en 1972, Simone écrit seule *Pluie et vent sur Télumée Miracle* qui, encore aujourd'hui est considéré comme un chef d'œuvre de la littérature caribéenne. Simultanément arrive *Ti Jean l'horizon* en 1979.

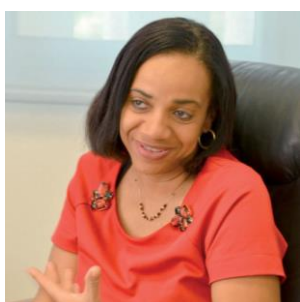
En septembre 2006, Simone a été promue au grade de commandeur dans l'Ordre des Arts et des Lettres



Maryse Condé, née Marise Boucolon le 11 février 1937 à Pointe-à-Pitre (Guadeloupe), est une journaliste, professeure de littérature et écrivaine d'expression française, « guadeloupéenne indépendantiste » ainsi qu'elle l'a toujours revendiqué.

Elle a travaillé comme journaliste culturelle à la British Broadcasting Corporation (BBC) et à Radio France internationale (RFI).

Fondatrice du Centre des études françaises et francophones au sein de l'université Columbia aux États-Unis, elle contribue ainsi à faire connaître la littérature francophone dans ce pays.



Corinne Mencé-Caster a été présidente de l'université des Antilles de janvier 2013 au 31 août 2016, date à laquelle elle a démissionné de ses fonctions. Elle a présidé l'université des Antilles-Guyane jusqu'à l'indépendance de l'université Guyane, le 1er janvier 2015.

Cette professeure des universités, agrégée d'espagnol, est **titulaire d'un doctorat** et d'une HDR (habilitation à diriger des recherches) en traductologie et linguistique hispanique.



Firmine Richard est une comédienne et femme politique française, née le 25 septembre 1947 à Pointe-à-Pitre.

Parallèlement, à sa carrière d'actrice, Firmine Richard elle est élue conseillère de Paris dans le 19^{ème} arrondissement, en mars 2008. En 2012, elle soutient la candidature de François Hollande aux élections présidentielles. En 2014, elle est candidate sur la liste PS aux élections municipales dans le 19^{ème} arrondissement. Elue conseillère d'arrondissement, elle n'obtient cependant pas de siège au Conseil de Paris.

© Céline Nieszawer

PROGRAMME



GRAND EST – P.7

- Strasbourg et les alentours – P.8
- Marlenheim – P.10
- Mulhouse – P.11

PARIS – P.12

ILE-DE-FRANCE – P.12

BORDEAUX – P.25

NANTES – P.28

LA ROCHELLE – P.32

MARSEILLE – P.34

CANADA – P.35

ET AUSSI – P.36

RECAPITULATIF DES TABLES-RONDES / Rencontres – **P.37**

PROGRAMMATION ANTILLES-GUYANE – P.38

NOS PARTENAIRES – P.39

NOUS CONTACTER – P.40





Programme **GRAND EST**



STRASBOURG

STRASBOURG – Sept.

AVANT-PREMIÈRE

P.8

STRASBOURG – Oct.

TABLE RONDE

P.8

*LINGOLSHEIM /
ILLKIRCH-GRAFFENSTADEN
– Oct.*

CONTE

P.9

MARLENHEIM

MARLENHEIM – Oct.

CONTE

P.10

MULHOUSE

MULHOUSE – Nov.

CONTE

P.10

MULHOUSE – Nov.

DANSE

P.11

MULHOUSE – Nov.

FILM DOCUMENTAIRE

P.12

PROGRAMME – STRASBOURG +

STRASBOURG – Sept.

AVANT-PREMIÈRE



DÉFILÉ DE RUE

Tropic Groove & la compagnie Dife Kako

Défilé dans les rues du Neuhof, autour de l' Espace Django. Au son et rythme du carnaval de Guadeloupe déambulez avec l'association locale Tropic Groove et les artistes de la cie Dife Kako.

En savoir plus sur Tropic Groov

TROPIC GROOV a pour vocation première de promouvoir la culture antillaise en France hexagonale et plus fidèlement en Alsace.

Samedi 17 septembre 2022 | Entre 14h et 18h | Tout public

Espace Django, 4 Imp. Kiefer, Strasbourg

Tarif : en attente

Réservation : www.espacedjango.eu

Dans le cadre des Journées du Patrimoine avec le Festival Bibliothèques idéales

LECTURE PUBLIQUE

Lecture en musique des textes de Simone Schwarz-Bart "Nous n'avons pas vu passer les jours" (coécrit avec Yann Plougastel - éditions Grasset.) par Mariann Mathéus.

Dimanche 18 septembre 2022 | 11h30 - 1h15'

Espace Parlement Européen - Grand Hémicycle, All. du Printemps, Strasbourg

Entrée libre



STRASBOURG – Oct.

TABLE RONDE



Discussion autour de la traduction du français au créole

Avec Corinne MENCÉ-CASTER, Professeure de l'Université Sorbonne, Ralph LUDWIG, Professeur de l'Université de Hülle

Cette table ronde consiste à réfléchir aux situations de multilinguisme dans les sociétés contemporaines, d'analyser comment les locuteurs des créoles ont des difficultés à se percevoir comme bilingues ou multilingues. Elle s'intéresse également à la place des traductions vers le créole et à la littérature multilingue pour enfants et adultes.

Lundi 17 octobre 2022 | 18h | Tout public

Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg, 6 Pl. de la République, Strasbourg

Entrée libre



En marge du cahier d'après "Chemin d'école" de Patrick Chamoiseau - Compagnie Car'Avan

La pièce se situe dans les années 1960, à la Martinique, où les « ti-manmailles », conquistadors à l'assaut de leur imagination, émerveillés de vivre, assoiffés de découvrir, d'apprendre et de communiquer se retrouvent sur les bancs de l'école coloniale française.

Dimanche 16 octobre 2022 | 17h | Dès 12 ans

Maison des Arts, 8 Rue du Château, 67380 Lingolsheim

Tarifs : 6€/13€

Réservation : www.mdarts-lingo.com

SCOLAIRE

Mardi 18 octobre 2022 | 10h - 60' | Dès 12 ans

Maison des Arts, 8 Rue du Château, 67380 Lingolsheim



Man Gisele - Compagnie Car'Avan

"Man Gisèle" est craintive et se complait dans la sécurité de son nid douillet. Pour contrer son ennui, elle s'aventure à jouer au hasard de ce qui lui tombe sous les yeux. Sa fantaisie et sa créativité donneront vie à un compagnon imaginaire qui la guidera vers son émancipation.

Mercredi 19 octobre 2022 | 10h30 - 35' | Dès 3 ans

Maison des Arts, 8 Rue du Château, 67380 Lingolsheim

Tarifs : 8,80€/14,80€

Réservation : www.mdarts-lingo.com

SCOLAIRE | Dès 3 ans - 35'

Lundi 17 octobre 2022 | 2 séances scolaires

L'Illiade, 11 All. François Mitterrand, 67400 Illkirch-Graffenstaden

Mardi 18 octobre 2022 | 14h

Maison des Arts, 8 Rue du Château, 67380 Lingolsheim

En savoir plus sur la compagnie Car'Avan

Créée par Laurence Couzinet-Letchimy et Thierry Sirou, les créations de cette compagnie explorent toutes les potentialités du corps dansant mais aussi les mots. Plus narratifs que conceptuels, les artistes explorent la matière dont ils disposent pour générer de la beauté, des émotions et du sens.

PROGRAMME – MARLENHEIM

MARLENHEIM – Oct.

CONTE



CONTE & MUSIQUE

Le Voyage de Tichacha - Elise Kali

Tichacha part en voyage à bord de son « TiKanno » à travers la Caraïbe. Il rencontre des personnages sonores qu'il embarque dans sa valise.

Tichacha guide les plus petits (et les grands aussi), à travers des musiques traditionnelles de Guadeloupe, Martinique et Guyane, une façon d'aborder l'histoire de ces régions pour les plus petits.

Jeudi 13 octobre, vendredi 14 octobre 2022 | 10h30, 14h00, 15h00 - 30' | Dès 2 ans

Médiathèque de Marlenheim, 5 Pl. du Kaufhaus, 67520 Marlenheim

Tarif : *en attente*

Réservation : mediatheque@marlenheim.fr | 03.88.87.69.37

PROGRAMME – MULHOUSE

MULHOUSE – Nov.

CONTE



CONTE & MUSIQUE

Le Voyage de Tichacha - Elise Kali

Tichacha part en voyage à bord de son « TiKanno » à travers la Caraïbe. Il rencontre des personnages sonores qu'il embarque dans sa valise.

Tichacha guide les plus petits (et les grands aussi), à travers des musiques traditionnelles de Guadeloupe, Martinique et Guyane, une façon d'aborder l'histoire de ces régions pour les plus petits.

Vendredi 4 novembre 2022 | 16h - 30' | Dès 2 ans

AFSCO - Espace Matisse, 27 Rue Henri Matisse, 68200 Mulhouse

Tarif : 3,50€

Réservation : 03 89 33 12 66



DANSE

Double plateau - Germaine Sikota & Chantal Loïal

DANSE | Niou-mi - Compagnie Sikota - Germanie Sikota

Niou-mi (nouveau moi) est une odyssée dans l'univers psychologique, psychique, émotionnel, spirituel, physique de la femme victime de violences. Dans la quête de sa nouvelle identité, elle se retrouve dans une double lutte : s'accepter et briser le silence

En savoir plus sur Germaine Sikota

Artiste chorégraphe, danseuse-interprète, médiatrice et entrepreneure culturelle togolaise.

DANSE | On t'appelle Vénus - Compagnie Difé Kako

Dans ce solo franc et voluptueux, Chantal Loïal, chorégraphe guadeloupéenne, s'inspire de l'histoire de la Vénus hottentote pour interroger le regard de l'Occident sur la différence.

La Vénus hottentote, c'est cette esclave sud-africaine à la morphologie hors norme qui, au début du 19^e siècle, vécut l'enfer des foires européennes, exposée au regard des hommes comme un animal exotique.

En savoir plus sur Chantal Loïal

Danseuse et chorégraphe française. Elle œuvre pour une plus grande mixité dans la danse contemporaine française et la reconnaissance de l'altérité.

Mardi 8 novembre 2022 | 20h | Tout public

AFSCO - Espace Matisse, 27 Rue Henri Matisse, 68200 Mulhouse

Tarif : 7/11€

Réservation : 03 89 33 12 66

SCOLAIRE

Mardi 8 novembre | 14h | 3,50€

AFSCO - Espace Matisse, 27 Rue Henri Matisse, 68200 Mulhouse



FILM DOCUMENTAIRE

Mangrove school de Sónia Vaz Borges & Filipa César

En s'interrogeant sur notre relation avec la forêt, cette table ronde aborde le rôle de la forêt dans l'histoire humaine et ce que nous pouvons apprendre de la forêt, par la projection du documentaire Mangrove School. Elle parle également du travail littéraire du chercheur Rafael Lucas concernant le marronnage.

Jeudi 10 novembre 2022 | 17h - 30' | Tout public

Cinéma Bel Air, 31 Rue Fénelon, 68200 Mulhouse

Tarif : en attente

Réservation : <https://www.cinebelair.org/>



Programme **PARIS**



PARIS – Oct.

DANSE

P.13

PARIS – Oct.

CONCERTS

P.15

PARIS – Oct.

CONTES

P.15

PARIS – Oct.

ATELIERS

P.17

PARIS – Oct.

TABLE RONDE

P.17

PARIS – Nov.

JOURNÉE HAÏTIENNE

P.18

PARIS – Nov.

EXPOSITION

P.18

Festival



INAUGURATION DU FESTIVAL

Mardi 4 octobre 2022 | Le Monde, Paris 13



15h | Conférence de presse

19h | Inauguration avec :

Discours des partenaires institutionnels.

Suivis de deux mini-concerts de 15min avec nos coups de cœur guyanais : Yann Cléry et Yann Villageois.

Un buffet créole préparé par le chef Xavier Pistol et en partenariat avec un lycée hôtelier.

En présence des marraines du festival.



Temps fort au Digital Village

Du mercredi 26 au samedi 29 octobre 2022 le festival sera présent au Digital Village (21 Rue Albert Bayet, 75013 Paris) avec des stands de saveurs créoles et découvertes culinaires, animations, ateliers (enfants & adultes), rencontres... en collaboration avec des associations locales.

PARIS – Oct.

DANSE



Corps en séduction - Solo de Gervais Tomadiatunga - Compagnie Danseincolore

Née des questionnements sur le corps et l'émotion, cette performance dansée souligne la poésie et la beauté du corps et s'interroge sur la relation entre soi et l'autre. Elle poursuit aussi ses quêtes sur l'identité du danseur noir et la liberté.

En savoir plus sur Danseincolore

Créée par le chorégraphe Gervais Tomadiatunga, cette compagnie de danse amène ses danseurs à se délester des styles codifiés. L'expression et la liberté sont au cœur du travail chorégraphique. L'énergie et la force sont puisées dans les musiques et danses traditionnelles du Congo.

Jeudi 27 octobre 2022 | 19h30 – 15' | Tout public

Conservatoire Maurice Ravel, 67 Av. Edison, 75013 Paris

Tarif : *en attente*

Réservation : <https://lemoisikreyol.fr/>



"A BIENTÔT" - Johana Maledon - Cie Mâle

Notre corps, foyer de l'âme et de l'esprit, trouve ses réponses à nos questionnements avec brutalité et instinct. A la fois amorce et conclusion d'un voyage, « A Bientôt » est un simple déplacement dans l'espace et dans le temps. Un processus d'introspection s'opère et s'avère être le point de départ d'un voyage vers soi. C'est aux côtés de cinq femmes aussi atypiques que complémentaires que la chorégraphe Johana Malédon se laisse porter et nous emporte dans ce voyage surprenant.

En savoir plus sur la Cie Mâle

La compagnie est composée de femmes, artistes et danseuses interprètes, ayant comme besoin de se donner une voix à travers leur corps, dans l'espace et dans le temps.

Jeudi 27 octobre 2022 | 20h – 50' | Tout public

Conservatoire Maurice Ravel, 67 Av. Edison, 75013 Paris

Tarif : *en attente*

Réservation : <https://lemoiskreyol.fr/>



KANYAR épilogue – Solo de Didier Boutiana

Adapté de l'histoire de Kanyar - un homme qui décide de franchir une limite symbolisée par le mur et en paye le prix - cette pièce convoque la notion d'exclusion, de transgression et de sacrifice. Marquée par une expression puissante, la danse est influencée par les arts martiaux et des formes traditionnelles de la Réunion.

En savoir plus sur Didier Boutiana

Capable de déployer une énergie phénoménale pour la danse, ce chorégraphe réunionnais questionne la marginalité, la fierté d'une réussite acquise seul, la fraternité, le rapport à l'autre, le sacré, l'identité ou encore la quête de liberté.

Vendredi 28 octobre 2022 | 19h30 - 30' | Tout public

Conservatoire Maurice Ravel, 67 Av. Edison, 75013 Paris

Tarif : *en attente*

Réservation : <https://lemoiskreyol.fr/>



Cette terre me murmure à l'oreille - Christiane Emmanuel

Face à nous, 3 êtres humains porteurs de leur culture, 3 sensibilités différentes qui s'expriment sur scène, 3 personnages reliés par un héritage commun. Distants les uns des autres, les héros se rencontrent peu à peu grâce à la danse. Les moments de tension puis d'opposition finissent par laisser place à la joie pure de se savoir frères.

En savoir plus sur Christiane Emmanuel

Christiane Emmanuel porte son regard d'une descendante sur la Terre-Mère africaine. Danseuse, chorégraphe et pédagogue, elle défend une danse contemporaine d'expression et d'identité caribéenne. Sa danse invite à s'engager pour que l'art se fasse regard sur la société.

Vendredi 28 octobre | 20h15 - 50' | Tout public

Conservatoire Maurice Ravel, 67 Av. Edison, 75013 Paris

Tarif : *en attente*

Réservation : lemoiskreyol.fr



Le jour où mon père m'a tué - MACHA PRODUCTIONS

À l'aube de ses 18 ans, Roméo dit « Black Bird » décide de venir vivre chez son père pour la première fois et de le confronter au rôle qu'il n'a jamais assumé. Mais les choses ne se passent pas comme prévu... Les deux hommes ne se comprennent pas, s'affrontent. Une dispute dégénère. Le père – animateur radio, séducteur et provocant, figure de la célébrité – tue le fils. Une société entière s'enfoncé dans le mutisme, une société malade...

Mercredi 26 octobre 2022 | 20h | Tout public

Conservatoire Maurice Ravel, 67 Av. Edison, 75013 Paris

Tarif : *en attente*

Réservation : <https://lemoiskreyol.fr/>

MONTEE AU TAMBOUR

La Montée au Tambour est une joute musicale d'improvisation que propose Difé Kako avec les associations du territoire. Elle présente la richesse des esthétiques des danses et des chants de la Martinique, la Guadeloupe et la Guyane. La compagnie vous invite à entrer dans la ronde pour que les musiciens, les danseurs et les chanteurs improvisent ensemble ce moment de partage et de convivialité.

Dimanche 30 octobre 2022 | A partir de 19h

Conservatoire Maurice Ravel, 67 Av. Edison, 75013 Paris

Tarif : *en attente*

Réservation : <https://lemoiskreyol.fr/>



Joh l'escargot s'émerveille - Jacky Tavernier – Cie A.C.T.R.I.C.E.S.

Ce conte musical comportant chant et danse est une véritable ode aux joies et aux colères de la Nature. Il s'articule autour de l'exploration des sens et des émotions et de la confrontation à l'autre. Il aborde également les notions du temps à travers le symbolisme de la spirale et le passage de l'enfance à une plus grande maturité.

SCOLAIRES UNIQUEMENT

Du 12 octobre et 13 octobre 2022

Matin : scolaire

Après-midi : centre de loisirs

Vendredi 14 octobre 2022

Matin : scolaire

Théâtre Mandapa, 6 Rue Wurtz, 75013 Paris



La tortue chanteuse d'Haïti - Catherine Lavelle

Mesye mesye m pa vin isit pou manje pwa wa ! chante la tortue. Quelle ruse pourra-t-elle utiliser pour sauver sa vie ? Et Ti Pocame caché dans son oranger, parviendra t'il à vaincre le diable qui promet de le manger sans sel et sans piment ? Raconté en français et chanté en créole.

En savoir plus sur Catherine Lavelle

Elle raconte aux adultes et enfants de tous âges adaptant son répertoire selon le public : contes traditionnels issus de la tradition orale (Japon, Afrique, Europe, Amériques...), contes d'auteurs, contes de randonnées, contes d'animaux, et pour les plus petits non scolarisés et les bébés, le répertoire traditionnel des comptines, berceuses et histoires à doigts.

Auteure-compositeuse elle accompagne ses histoires de chants et mélodies qu'elle compose sur les rythmes du Tambour, du Daf, du Ukulélé ainsi qu'au Steel Tongue Drum (percussion en métal).

Mercredi 19 octobre 2022 | 14h30 - 50' | Dès 4 ans

Tarif : *en attente*

Réservation : <https://www.centre-mandapa.fr/>

SCOLAIRES

Mercredi 19 octobre 2022 | 10h

Jeudi 20 octobre 2022 | 14h30

Vendredi 21 octobre 2022 | 10h

Théâtre Mandapa, 6 Rue Wurtz, 75013 Paris



La saison Macaya de Petit-Frère - Ymelda Marie Louise

Ce conte initiatique à la découverte des mythes et légendes antillaises et caribéennes. Il s'agit de l'histoire de Petit-Frère qui part seul dans la forêt en quête des ingrédients indispensables à la célébration de la saison Macaya, une aventure faite de partage, de différence et d'amitié.

En savoir plus sur Ymelda Marie Louise

Ymelda est une chanteuse martinico-haïtienne qui mêle des rythmiques traditionnelles sacrées de Haïti. Portée par les percussions, sa voix, tantôt douce, tantôt forte et habitée, s'ouvre aux influences du rock et des musiques africaines.

Mardi 25 octobre 2022 | 10h30 (de 2 à 5 ans) et 15h (de 5 à 8 ans) - 60'

Jeudi 27 octobre 2022 | 10h30 (de 2 à 5 ans) et 15h (de 5 à 8 ans) - 60'

Samedi 29 octobre 2022 | 10h30 (de 2 à 5 ans) et 15h (de 5 à 8 ans) - 60'

MAIF Social Club, 37 Rue de Turenne, 75003 Paris

Tarif : *en attente*

Réservation : www.maifsocialclub.fr



Waka Douvan Jou - Max Diakok – Compagnie Boukousou

Conte chorégraphique et théâtral (en français avec des chants en créole et créolismes), associant musique et danse Gwoka à un univers merveilleux: l'île imaginaire de Malaka, ses habitants et son arbre merveilleux, l'arbre à sons. Un jour, le roi tyrannique de l'île -Compère Louwa- décide de faire voiler le soleil afin d'en finir avec l'arbre à sons et avec cette musique source d'espoir et de révolte que le végétal magique fait naître.

En savoir plus sur Max Diakok

La plupart de ses créations sont conçues comme des quêtes initiatiques conduisant les interprètes, de déséquilibres en contraintes diverses, à accéder à une force contagieuse ou dérangeante. L'idée de mémoire corporelle y occupe également une place importante.

Dimanche 30 octobre 2022 | 16h - 60' | Tout public

Conservatoire Maurice Ravel, 67 Av. Edison, 75013 Paris

Tarif : *en attente*

Réservation : <https://lemoiskreyol.fr/>

PARIS – Oct.

ATELIERS



ATELIER CREOLE & BRUNCH

Découvrez le créole à travers un atelier d'écriture avec le conteur Igo Drané. Puis savourez des mets antillais avec un brunch proposé par la librairie Maruani.

Samedi 8 octobre 2022 | À partir de 11h | Tout public

Librairie Maruani, 171 Bd Vincent Auriol, 75013 Paris

Tarif : *en attente*

Réservation : 01 45 85 85 70

ATELIER | Hip-Hop

Avec L'Entraide Scolaire Amicale.

Samedi 15 octobre 2022 | 14h | Dès 13 ans

Centre d'animation Dunois, 61 Rue Dunois, 75013 Paris

Tarif : *en attente*

PARIS – Oct.

TABLE RONDE



TABLE RONDE | Apprendre en forêt, émancipation et sensorialité
DOCUMENTAIRE | Mangrove School de Filipa CESAR, Sónia Vaz Borges - 35'

Mercredi 19 octobre 2022 | 19h

Auditorium Ville de Paris, 5 Rue de Lobau, 75004 Paris

Entrée libre

Réservation : <https://lemoiskreyol.fr/>



JOURNÉE HAÏTIENNE | Association Bamboch Lakay

14h à 16h | Performance artistique à découvrir : Conte, Danse, Musique ...
18h | Théâtre - 2h avec entracte | Racines Et Liberté

Cette pièce rend hommage aux ancêtres ainsi qu'aux anonymes, victimes de la Traite négrière, et se veut être un témoignage sur cette période de l'esclavage. Parler au peuple par le biais du théâtre populaire, viser la vérité et mieux maîtriser le réel, quand il est sous forme de mots... Dire cette vérité, la montrer par le biais de l'espace scénique, pour que le spectateur ou le lecteur puisse s'y identifier et l'appréhender.

En savoir plus sur Bamboch Lakay

Pour vocation de promouvoir la culture haïtienne, cette association propose des ateliers de musique, chant, danse et théâtre pour les jeunes. Elle participe chaque année aux événements socio-culturels nationaux qui ont lieu toute l'année. Une pièce de théâtre sur Haïti et sur l'histoire de l'esclavage est en cours de création.

Mardi 1 novembre 2022 | à partir de 10h

Conservatoire Maurice Ravel, 67 Av. Edison, 75013 Paris

Tarif : en attente

Réservation : <https://lemoisikreyol.fr/>



BALADE CONTÉE

Exposition Le Chant des forêts

Profitez d'une visite guidée de l'exposition Le Chant des forêts en français et en créole, avec une médiatrice culturelle et Igo Drané, conteur-musicien. Une balade ponctuée d'impromptus où la langue et la flûte-bambou- vous entraînent dans un voyage culturel et interactif au cœur des forêts.

Samedi 05 novembre 2022 | 16h – 45' | Dès 2 ans

Samedi 12 novembre 2022 | 16h – 45' | Dès 2 ans

Samedi 19 novembre 2022 | 16h – 45' | Dès 2 ans

Samedi 26 novembre 2022 | 16h – 45' | Dès 2 ans

MAIF Social Club, 37 Rue de Turenne, 75003 Paris

Tarif : en attente

Réservation : programmation.maifsocialclub.fr



Programme

ILE DE FRANCE



ILE DE FRANCE – Oct.-Nov. // 92, 93, 78

DANSE

P.20

ILE DE FRANCE – Oct. // 93, 92, 94, 78

CONCERT

P.21

ILE DE FRANCE – Oct. // 78, 94

CONTE

P.23

ILE DE FRANCE – Oct. // 94

THÉÂTRE

P.24

Festival





Belles Places - Compagnie Metis'Gwa (Chorégraphe : Léo Lérus)

Danse & Cirque

Entre danse, cirque contemporain et prises de parole, cette création invite à une conversation intime, teintée de couleurs caribéennes, menée tambour battant par quatre artistes qui questionnent la femme dans sa diversité. Elle naît d'une volonté forte de mener plus loin la recherche d'un cirque chorégraphié caribéen, ancré sur son territoire et ouvert sur le monde.

En savoir plus sur la compagnie Metis'Gwa

Depuis sa création, cette compagnie soutient l'émergence d'une nouvelle dynamique autour des arts du cirque dans la Caraïbe, un cirque singulier qui croise danses, rythmes, métissages et innovation artistique.

Hors les murs
Vernouillet
28500

Samedi 1 octobre 2022 | horaire en attente - 50' | Dès 8 ans
Atelier à spectacle, 51A Rue de Torçay, 28500 Vernouillet

Jeudi 20, vendredi 21, samedi 22 octobre 2022 | 50' | Dès 8 ans
Le Plus Petit Cirque du Monde, 1 Imp. de la Renardière, 92220 Bagneux
Tarif : 13/22€
Lien de réservation : www.macreteil.com



Noir de boue et d'obus - Compagnie Difé Kako

Soldat français, tirailleur sénégalais ou volontaire, un seul et même adversaire les unit. Dans l'horreur des tranchées, chacun se reconnaît en l'autre. Frères d'arme, ces anonymes avancent désormais ensemble, liés, car face à la mort, ils sont tous égaux. Terreur, épuisement, folie, altruisme... autant d'états auxquels l'œuvre donne corps pour rendre le propos universel.

Vendredi 11 novembre 2022 | 55' | Dès 9 ans
Maison du Théâtre et de la Danse (MTD), 75-81 Av. de la Marne, 93800 Épinay-sur-Seine
Tarif : en attente
Réservation : 01 48 26 45 00 | saison.culturelle@epinay-sur-seine.fr



Joséphine2b - Compagnie Difé Kako

Avec humour et dérision la pièce embarque les spectateurs dans un jardin créole, à la rencontre de Joséphine de Beauharnais et de Joséphine Baker et sensibilise les plus jeunes sur les dangers du pesticide chlordécone.

Samedi 19 novembre 2022 | Dès 6 ans
14h - 1h30' : atelier parent/enfant.
Découvrez et apprenez les gestuelles du spectacle
16h30 - 30' : Spectacle
Médiathèque de Sartrouville, 9 Pl. des Fusillés, 78500 Sartrouville
Tarif : en attente
Réservation : 01 39 15 15 35



Tambour battant – Ceïba

Avec Yann Villageois et Hendy Chocho

Accompagnée de ses congas cubaines, d'un cajón péruvien ou encore du tambour Ka de Guadeloupe, Ceïba invite son auditoire à prendre le pouls de l'hémisphère sud. Elle élance les cadences créoles ou africaines de ses chansons polyglottes tout en touchant à l'intime : le sien, le nôtre, le plus universel. Avec son nouveau spectacle Tambour Battant, Ceïba nous livre son parcours de femme et de musicienne : un périple généreux, joyeux et résolument percutant

Vendredi 14 octobre 2022 | 21h -1h15' | Tout public

Auditorium TRIBOUILLOY de BONDY, 75 Av. Henri Barbusse, 93140 Bondy

Tarif : *en attente*

Réservation :



CONCERT - CONFÉRENCE | OROYO - YannaY et OdéKa

Sensibilisation à la culture créole. Entre percussion à peau et percussion électronique OROYO vous plonge dans un passé aux échos futuristes et vous emmène au plus profond des chants et cadences d'une Guyane insoupçonnée.

Dans le cadre de la Journée guyanaise des Dokonons – Guyane de midi à minuit

Samedi 15 octobre 2022 | 60' | Tout public

Salle des Fêtes de la Mairie de Bondy, Esplanade Claude Fuzier, Bondy 93140

Tarif : *en attente*

Réservation :



KOLOLO - Yann Cléry

Dans le cadre du festival "Rumeurs Urbaines"

Interprétation des chansons de l'écrivain militant, poète et dramaturge guyanais Elie Stephenson. Un hymne vibrant à la Guyane, sur fond de tambours et de percussions, dans un écrin aux arrangements résolument contemporains alliant scratch et guitares électriques.

Samedi 22 octobre 2022 | 20h30 | Tout public

Le Tamanoir, 27 Av. Lucette Mazalaigue, 92230 Gennevilliers

Tarif : 8/12€

Réservation : www.letamanoir.com



Bonbon Vodou - Oriane Lacaille et JereM

Bonbon Vodou c'est la rencontre d'Oriane Lacaille, fille d'une grande famille de musiciens réunionnais, et de JereM, fils de 2 psychiatres lacaniens. Baigné par la douceur des 2 voix claires et porté par un groove minimaliste et ravageur, Bonbon Vodou distille la joie et propage son onde amoureuse.

Biographie d'Oriane Lacaille et de JereM

Oriane Lacaille est une chanteuse qui a une voix claire, douce et puissante à la fois. Elle incarne le métissage musical entre La Réunion et la France « métro ». JereM est un chanteur à la voix éclatante, improvisateur, qui chante un français poétique, rythmique et rebondissant.

Jeudi 24 novembre 2022

Musiques au Comptoir, 95 rue Roublot, 94120 Fontenay-sous-Bois

Tarif : *en attente*

Réservation : <https://www.musiquesaucomptoir.fr/>



Double set

Kreolia - Rodolphe Laurretta

Le nouvel opus « Kréolia » du saxophoniste Rodolphe Laurretta est un cocktail caribéen d'afro jazz, de funk, de hip-hop et de bebop, à savourer sans modération.

En savoir plus sur Rodolphe Laurretta

Rodolphe Laurretta est un saxophoniste d'origine guyano-antillaise. Il s'est produit dans des festivals de jazz en France avec le big-band afro-jazz Kélin Kélin Orchestra. Sa diversité de styles émerge en un jazz aventureux.



L'Ouverture de Toussaint - Napoleon Maddox

Porté par le rappeur américain Napoléon Maddox, entouré notamment du saxophoniste Jowee Omicil et de l'artiste malien Cheikh Tidiane Seck, ce projet est un hommage vibrant au combat du peuple haïtien pour son indépendance, et à Toussaint Louverture figure incontournable des mouvements d'émancipation des colonies.

En savoir sur Napoleon Maddox

Rappeur, beatboxer et chanteur de HipHop, Napoleon Maddox est originaire de Cincinnati en Ohio, USA. Il est le leader du groupe IsWhat?! un collectif aux dimensions aléatoires formé en automne 1996, ayant effectué plusieurs tournées à travers les États-Unis et l'Europe avec Arthur H, The Roots, Brother Ali, James Blood Ulmer et d'autres encore.

Vendredi 25 novembre 2022 | 20h30 - 3h'

Le Tamanoir, 27 Av. Lucette Mazalaigue, 92230 Gennevilliers

Tarif : 8€/10€

Réservation: www.letamanoir.com



Danyèl Waro + Biloute

Fidèle à la tradition acoustique du maloya, le blues de la Réunion, ce musicien et poète, sait faire chanter le créole avec une émotion sans pareille. Héros reconnu de son île, Danyèl Waro est une figure emblématique de La Réunion, dont les engagements politiques se retrouvent avant tout dans sa musique.

Biloute ouvrira la soirée avec sa voix grave et limpide. Il nous fera voyager au son du tambour Ka et de ses textes évoquant sa terre natale, la Guadeloupe.

Samedi 26 novembre 2022 | 20h30 | Tout public

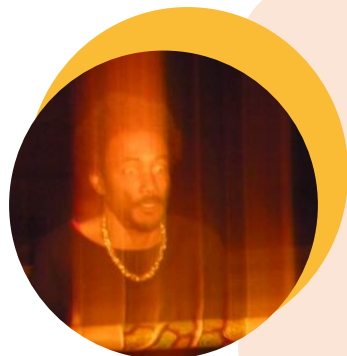
Le Sax, 2 Rue des Champs, 78260 Achères

Tarif : 5€/16€

Réservation: <https://lesax-achères78.fr/agenda/danyel-war0>

ILE DE FRANCE – Oct. // 92, 94

CONTES



Contes de la Caraïbe – Jean L'Océan

Jean l'Océan conte et partage sa terre créole, bouillonnante, palpitante, instantanée... Le tambour de son verbe frappe la peau tendue des rêves.

Dans l'esprit du conte total, il conte aux confluences du texte, du mouvement dansé, du chant et de la musique pour laisser dire les mots et laisser l'émotion affleurer.

Samedi 8 octobre 2022 | 20h | Tout public

MJC de Colombes, 96-98 Rue Saint-Denis, 92700 Colombes

Tarif : *en attente*

Réservation: <https://www.mjctheatre.com/>



Sakinpli Origami - Compagnie Milétoile

Conte, théâtre, danse et pliage origami

C'est l'histoire d'une feuille de papier grise. Oubliée, délaissée, elle s'ennuie et rêve de couleurs. Un beau jour, on la plie, la déplie, la replie... elle devient papillon ! Mais toujours gris. Au fil de son aventure et de ses rencontres, notre papillon va s'accepter comme il est : Gris, avec un cœur en or !

Mercredi 19 octobre 2022 | 14h30 - 45' | Dès 3 ans

Tarif : 4/5€

Réservation : <https://www.macreteil.com/evenement/900/sankipli-origami>

SCOLAIRES

Mardi 18 octobre 2022 | 10h et 14h30 - 45' | Dès 3 ans

La Maison des Arts de Créteil, Pl. Salvador Allende, 94000 Créteil (Petite salle)



Bernarda Alba de Yana - Grand Théâtre itinérant de Guyane - Odile Pedro Leal

Cette pièce adapte l'histoire de Bernarda Alba qui s'enferme avec ses filles, pour vivre les huit années du deuil, à la mort de son époux. Quant son aînée des sœurs doit épouser Pepe le Romano, elle s'oppose à cet ordre établi. Neuf comédiennes interprètent cette histoire, de femmes en Guyane et de femmes dans le monde.

En savoir plus sur Odile Pedro Leal

Issue du Conservatoire National Supérieur de Région de Bordeaux, elle est comédienne, auteure, metteuse en scène et directrice artistique du Grand Théâtre Itinérant de Guyane. Elle cherche un théâtre du partage, pour une humanité à égalité de sexe, de genre ou de règne

Vendredi 21 octobre 2022 | 20h - 1h15' | Tout public

La Maison des Arts de Créteil, Pl. Salvador Allende, 94000 Créteil

Tarif : 13€/22€

Lien de réservation : www.macreteil.com





Programme
BORDEAUX
et les alentours



CENON – Nov.

CONCERT

P.26

BORDEAUX – Nov.

BALADE MÉMORIELLE

P.27

Festival





Double set Körinn + Rodolphe Laurretta

Traversée Révée - Körinn

Poésie, sensibilité, mouvement, sensualité, cette artiste neo-soul compose et interprète les textes en créole et en français. Elle chante le courage, l'éphémérité de l'existence, le désir d'avancer pas à pas sur son propre chemin avec les traces de lumières pour guide.

En savoir plus sur Körinn

Après avoir foulé quelques scènes auprès d'artistes tels que les Brigitte, As Animals, Tony Allen, Youssoupha, Seun Kuti ou encore Nicoletta, Körinn nous présente son projet « Traversée rêvée ! Entre jazz et musique du monde, l'artiste de sa voix envoûtante, enrhizome l'espace caribéen à l'universel. »



Kreolia - Rodolphe Laurretta

Initié par une commande du festival Jazz à Vienne pour un hommage au producteur culte de hip-hop californien Madlib, ce nouvel album est un cocktail explosif de musique caribéenne, hip-hop, future-funk et pop expérimentale.

En savoir plus sur Rodolphe Laurretta

Rodolphe Laurretta est un saxophoniste d'origine guyano-antillaise. Il s'est produit dans des festivals de jazz en France avec le big-band afro-jazz Kelin Kelin Orchestra. Sa diversité de styles émerge en un jazz aventureux.

Jeudi 24 novembre 2022 | 20h30

Rocher de Palmer, 1 Rue Aristide Briand, 33152 Cenon

Tarif : en attente

Réservation : <https://lerocherdepalmer.fr/>



KALASH

Artiste complet, également connu sous le nom de « Mwaka Boss », Kalash propose une palette de couleurs musicales comme on en entend rarement de nos jours : du rap aux sonorités dancehall et reggae en passant par le chanté créole...

Vendredi 25 novembre 2022 | 20h30 | Tout public

Rocher de Palmer, 1 Rue Aristide Briand, 33152 Cenon

Tarif : 27€/29€

Réservation : <https://lerocherdepalmer.fr/artistes/kalash/11.2022.php>



Balade mémorielle | Ville de Bordeaux

Le public sera guidé à travers la ville pour évoquer les histoires qui se cachent derrière certains monuments, certains noms de rue. Cette visite se déroule au son du bouladjèl. Un rythme traditionnel unique, originaire de la Guadeloupe dans lequel les percussions sont émises exclusivement par la bouche. Cette musique de veillée est née des esclaves qui voulaient reproduire le rythme du tambour à une époque où le Code Noir leur interdisait d'utiliser des tambours. Une expérience unique et un moment de partage, chargés en émotion.

Un atelier de préparation au bouladjèl est prévu de 11h à 13h.

Dimanche 27 novembre 2022 | 14h30 | Tout public

Musée d'Aquitaine, 20 Cr Pasteur, 33000 Bordeaux

Tarif : *en attente*

Réservation : <https://www.musee-aquitaine-bordeaux.fr/>





Programme
NANTES
et les alentours



NANTES - Nov.

DANSE

P.29

NANTES / BOUGUENNAIS - Nov.

CONCERTS

P.29

NANTES - Nov.

SAVEURS CREOLES

P.30

NANTES - Nov.

ATELIERS

P.31

NANTES - Nov.

BALADE MEMORIELLE

P.31

Festival





Double plateau avec Germaine Sikota & On t'appelle Vénus

DANSE | Niou-mi - Compagnie Sikota - Germanie Sikota - 30'

Niou-mi (nouveau moi) est une odyssée dans l'univers psychologique, psychique, émotionnel, spirituel, physique de la femme victime de violences. Dans la quête de sa nouvelle identité, elle se retrouve dans une double lutte : s'accepter et briser le silence.

DANSE | On t'appelle Vénus - Compagnie Difé Kako - 40'

Dans ce solo franc et voluptueux, Chantal Loïal, chorégraphe guadeloupéenne, s'inspire de l'histoire de la Vénus hottentote pour interroger le regard de l'Occident sur la différence.

La Vénus hottentote, c'est cette esclave sud-africaine à la morphologie hors norme qui, au début du 19^e siècle, vécut l'enfer des foires européennes, exposée au regard des hommes comme un animal exotique.

Mardi 15 novembre 2022 | Soir | Tout public

Tarif : *en attente*

Réservation : 02 40 46 02 17

SCOLAIRES

Mardi 15 novembre 2022 | Matin & Après-midi | Tout public

Maison de quartier des Dervallières/Accoord, 5 Rue Auguste Renoir, 44100 Nantes



Conférence dansée - Compagnie Difé Kako

En collaboration avec les associations locales de Gwoka et Bèlè et des chorégraphes du territoire

Cette conférence dansée permet de comprendre le processus de création d'une compagnie de danse, à travers ses explications et ses démonstrations en direct. Découvrez cet univers de la danse, du chant, de la musique, des costumes, par le biais de témoignages vidéo et de textes issus du patrimoine culturel afro-antillais.

Samedi 19 novembre 2022 | 19h | Tout public

Centre Chorégraphique National de Nantes (CCN), 23 Rue Noire, 44000 Nantes

Tarif : *en attente*

Réservation :

Lecture gourmande créole et concert

Organisation par Hetsica

Dimanche 20 novembre 2022 | 17h30 à 19h30 | Tout public

Pannonica, 9 Rue Basse Porte, 44000 Nantes

Tarif : en attente

Réservation : <https://www.pannonica.com/>

Danyèl Waro

En coréalisation avec Le Nouveau Pavillon, scène de musiques trad'actuelles. Figure emblématique de La Réunion, Danyèl Waro défend avec ferveur le Maloya (le blues de la Réunion). Un chant vital !

Fidèle à la tradition acoustique du maloya, le blues de la Réunion, ce musicien et poète, sait faire chanter le créole avec une émotion sans pareille. Héros reconnu de son île, Danyèl Waro est une figure emblématique de La Réunion, dont les engagements politiques se retrouvent avant tout dans sa musique.

Biloute ouvrira la soirée avec sa voix grave et limpide. Il nous fera voyager au son du tambour Ka et de ses textes évoquant sa terre natale, la Guadeloupe

Dimanche 20 novembre 2022 | 17h30 - 1h30' | Tout public

Piano'cktail, Rue Ginsheim-Gustavsburg, 44340 Bouguenais

Tarif : 10€/21€

Lien : <https://www.pianocktail-bouguenais.fr/fr/agenda/danyel-war0>

NANTES - Nov.

SAVEURS CREOLES

SOIRÉE | Découverte des saveurs créoles

Concert, stand...

Vendredi 18 novembre 2022 | Soirée | Tout public

Maison de quartier des Dervallières/Accoord, 5 Rue Auguste Renoir, 44100 Nantes

Tarif : en attente

Réservation :



Gwoka & Bouladjèl

Vivez l'expérience du Bouladjèl et du Gwoka où danse et chant se mélangent. Participez au Bouladjèl, ce rythme dans lequel les percussions sont émises exclusivement par la bouche et unique à la Guadeloupe. Le chanteur donnera la cadence et les « répondeurs » reprendront le refrain en tapant dans les mains. En parallèle, au rythme du Gwoka, les tambours vous invitent à vous mettre en mouvement et s'adaptent à chacun de vos pas.

Samedi 19 novembre 2022 | 14h30 à 18h30 | Tout public

Centre Chorégraphique National de Nantes (CCN), 23 Rue Noire, 44000 Nantes

Tarif : *en attente*

Réservation :



Balade mémorielle | Ville de Nantes

Le public sera guidé à travers la ville pour évoquer les histoires qui se cachent derrière certains monuments, certains noms de rue. Cette visite se déroule au son du bouladjèl. Un rythme traditionnel unique, originaire de la Guadeloupe dans lequel les percussions sont émises exclusivement par la bouche. Cette musique de veillée est née des esclaves qui voulaient reproduire le rythme du tambour à une époque où le Code Noir leur interdisait d'utiliser des tambours. Une expérience unique et un moment de partage, chargés en émotion.

Dimanche 20 novembre 2022 | 14h30 à 16h30 | Tout public

Château des ducs de Bretagne, 4 Pl. Marc Elder, 44000 Nantes

Tarif : *en attente*

Réservation : <https://www.chateaunantes.fr/>





Programme

LA ROCHELLE



LA ROCHELLE - Nov.

DIVERS

P.33

LA ROCHELLE - Nov.

CONTE

P.31

LA ROCHELLE - Nov.

CONCERT

P.31

Festival



Café chorégraphique

Rencontre autour de la danse et du mouvement
Jeudi 10 novembre 2022 | 12h -2h | Tout public
CCN, 14 Rue du Collège, 17025 La Rochelle
Tarif : *en attente*
Réservation :

L'invité mystère

Ces rendez-vous proposent une initiation à une pratique de corps singulière, la découverte d'une danse d'ailleurs, d'un art martial, d'un cours de valse ou d'une séance de boxe... Avis aux amateurs de surprise !

Dimanche 27 novembre 2022 | 11h à 13h30 | Tout public
CCN, 14 Rue du Collège, 17025 La Rochelle
Tarif : *en attente*
Réservation :



Contes Créoles

Igo Drané vous entraîne dans l'univers des contes caribéens dans une sarabande de chants, de danses et de jeux. Embarquez dans l'aventure inattendue d'un ti bolonm, petit garçon, heureusement curieux ... Un voyage musical à savourer en famille.

Vendredi 11 novembre 2022 | Tout public
Maison de l'Afrique
Tarif : *en attente*
Réservation :



DEBOUT DANS LES CORDAGES - Serge Teyssot Gay / Cyril Bilbeaud / Marc Nammour

Musique/concert pour enfants. Extraits libres du « Cahier d'un Retour au Pays Natal » (Aimé Césaire). L'œuvre poétique d'Aimé Césaire Cahier d'un retour au pays natal trouve une seconde vie à travers cette lecture-concert. Cette interprétation libre et contemporaine remet au goût du jour Aime Césaire, grâce aux extraits choisis par Marc Nammour, dont c'est le livre de chevet depuis 10 ans.

Mardi 22 novembre 2022 | Tout public
Maison de l'étudiant - Espace culture La Rochelle Université, 3 Pass. Jacqueline de Romilly, 17000 La Rochelle
Tarif : *en attente*
Réservation :



Programme **MARSEILLE**



Carte blanche Les amitiés de Maryse Condé

Le Mucem invite l'écrivaine Maryse Condé pour deux journées de rencontres, lectures, spectacles et concerts dédiés à son œuvre engagée et mémorielle.

Auteure d'une quarantaine d'ouvrages traduits dans plusieurs langues, et récompensée par de nombreux prix dont le prix de la Nouvelle Académie de Littérature (qui a remplacé en 2018 le Nobel de Littérature), Maryse Condé révèle dans son œuvre les ravages du colonialisme et nous fait découvrir les mille facettes de la réalité antillaise.

Pendant ces deux journées au Mucem, Maryse Condé partage ses amitiés au long cours : la soprano Leïla Brédent, la voix slamée de Blade Alimbaye, trois générations de femmes dans *Desirada*, les mots complices d'Hélène Carrère d'Encausse, Laurent Gaudé, Annie Maïllis, Pascale Theriez, Gaël Octavia, Leïla Slimani et Christiane Taubira, une lecture théâtralisée et musicale de la *Migration des cœurs*, les chants haïtiens de Mariann Mathéus, et le son des tambours pour un final en gwoka.

Avec Maryse Condé et ses invités :

Blade Alimbaye, Ahmed Barry, Nicolas Baudino, Eric Bouvron, Leïla Brédent, Hélène Carrère d'Encausse, Laura Clauzel, Nathalie Coualy, Max Diakok, Igo Drané, Eva Dumbia, Jean-Emmanuel Fatna, Laurent Gaudé, Antoine Herbez, Marie Huyghues Despointes, Viktor Lazlo, Annie Maïllis, Jean-Erns Marie-Louise, Valérie Marin La Meslée, Mariann Mathéus, Gaël Octavia, Françoise Sémiramoth, Leïla Slimani, Christiane Taubira, Romain Trouillet.

Avec la participation de l'association Macaya et du collège Henri Wallon.

Une programmation conçue en collaboration avec le Comité Mam Ega, la Collective, l'association Mamanthé et le festival Kadans Caraïbe.

**Vendredi 25 et samedi 26 novembre 2022, Mucem J4 (auditorium et forum)
Mucem, 1 Esp. J4, 13002 Marseille**



Programme **CANADA**



COLLOQUE

L'organisme *Femmes & traditions* organise sa première édition du Colloque **Pour le mieux-être de la femme afro-caribéenne de l'adolescence à l'après-ménopause** sous le thème : « **Adopter des saines habitudes de vie: un pas collectif** » qui se tiendra **le samedi 15 octobre 2022 de 9h30 à 16h en ligne.**

Ce rendez-vous pour les professionnels et intervenants en mieux-être afro-qubécois vise à réunir les ressources existantes et de valoriser les compétences professionnelles en santé issues de nos communautés noires, dont l'offre de service, encourage et prévient l'adoption de saines habitudes de vie pour répondre aux pathologies spécifiques qui touchent les femmes des communautés noires au Québec.

Activité gratuite

En ligne

Plus de détails ultérieurement

<https://www.facebook.com/FemmesTraditio1>

CÉRÉMONIE DE BIENVENUE

L'organisme *L'Arbre du voyageur- Services d'insertion et d'intégration des Antillais du Canada* organise sa troisième édition de Cérémonie de bienvenue des nouveaux résidents et étudiants antillais du Canada, **le samedi 22 octobre 2022 à 14h.**

Cette cérémonie dont le thème est "**Construisons un Québec inclusif, unis dans notre identité créole**" donne l'occasion de souligner la présence des Antillais francophones originaires de la Guadeloupe et de la Martinique qui ont décidé d'entamer une nouvelle vie en contribuant à l'économie québécoise et canadienne ou de débiter un projet d'étude au Canada.

Bienvenue à tous les antillais francophones qui ont rejoint ce Canada riche de sa diversité et valorisent leur identité créole.

Événement en présentiel

Plus de détails ultérieurement

ET AUSSI...



HORS LES MURS

THEATRE

Antigone - Compagnie Kisa Mi Lé

La révolte d'Antigone sur fond de traditions populaires réunionnaises : le chant de Danyèl Waro, le sport de combat le moringue et l'arène des combats de coqs. Avec le soutien de l'Onda, Office national de diffusion artistique.

Vendredi 9 décembre 2022 | 20h | Tout public

LE VIVAT, 4 Pl. Saint-Vaast, 59280 Armentières

Tarif : *en attente*

Réservation : <https://www.levivat.net/> | contact@levivat.net | 03 20 77 18 77



HORS LES MURS

RENCONTRE

A la croisée

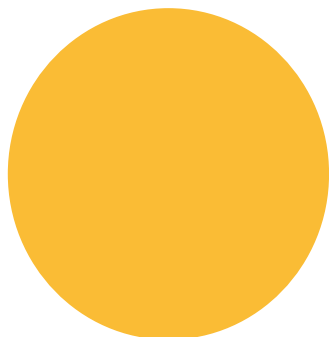
A la croisée est un format qui invite programmeurs, programmatrices et artistes à expérimenter ensemble la rencontre entre pairs, la découverte de projets, le développement de réseau et la réflexion sur les pratiques professionnelles.

Judi 1 décembre 2022 | 20h | Tout public

Le Carreau du Temple, 4 Rue Eugène Spuller, 75003 Paris

Tarif : *en attente*

Réservation : 01 83 81 93 30



ATELIERS

DIVERS

Cette année participez à des ateliers de danse, de cuisine, de création tout au long du festival ... *Programmation à découvrir prochainement.*

RECAPITULATIF

DES TABLES-RONDES / Rencontres



STRASBOURG – Oct.

Dans le cadre des Journées du Patrimoine avec le Festival Bibliothèques idéales

LECTURE PUBLIQUE

Lecture en musique des textes de Simone Schwarz-Bart "Nous n'avons pas vu passer les jours" (coécrit avec Yann Plougastel - éditions Grasset.) par Mariann Mathéus.

Dimanche 18 septembre 2022 | 11h30 - 1h15'

Espace Parlement Européen - Grand Hémicycle, All. du Printemps, Strasbourg

Entrée libre

Discussion autour de la traduction du français au créole

Avec Corinne MENCÉ-CASTER, Professeure de l'Université Sorbonne, Ralph LUDWIG, Professeur de l'Université de Hälle

Cette table ronde consiste à réfléchir aux situations de multilinguisme dans les sociétés contemporaines, d'analyser comment les locuteurs des créoles ont des difficultés à se percevoir comme bilingues ou multilingues. Elle s'intéresse également à la place des traductions vers le créole et à la littérature multilingue pour enfants et adultes.

Lundi 17 octobre 2022 | 18h | Tout public

Bibliothèque nationale et universitaire de Strasbourg, 6 Pl. de la République, Strasbourg

Entrée libre

PARIS – Oct.

TABLE RONDE | Apprendre en forêt, émancipation et sensorialité

DOCUMENTAIRE | Mangrove School de Filipa CESAR, Sónia Vaz Borges - 35'

Mercredi 19 octobre 2022 | 19h

Auditorium Ville de Paris, 5 Rue de Lobau, 75004 Paris

Entrée libre

Réservation : <https://lemoiskreyol.fr/>

NANTES – Nov.

Lecture gourmande créole et concert

Organisation par Hetsica

Dimanche 20 novembre 2022 | 17h30 à 19h30 | Tout public

Pannonica, 9 Rue Basse Porte, 44000 Nantes

Tarif : en attente

Réservation : <https://www.pannonica.com/>

PROGRAMMATION ANTILLES-GUYANE



AGENDA

GUYANE

Du 10 au 21 janvier 2022

MARTINIQUE

13, 14, 15, 20 janvier 2022

GUADELOUPE

28, 29, 31 janvier 2022

PROGRAMMATION A DECOUVRIR PROCHAINEMENT :

MUSIQUE : CEIBA, Danbanyan , Montée au tambour, Conférence dansée...

CONTE : Elise Kali...

DANSE : Mario Pounce, Monique Blérald...

EXPOSITION : « Jardins créoles »...

Avec de nombreux ateliers de danse, musique....



NOS PARTENAIRES

Soutenu
par



PARIS & IDF



GRAND EST



BORDEAUX / CENON





Nous contacter

CONTACTS PRESSE

Agence Caramel

02 40 69 89 00

Céline Evans | 06 60 62 90 55
celina.evans@groupecaramel.com

Marine Taffu | 06 24 97 42 52
marine.taffu@groupecaramel.com

Directrice / Chorégraphe :

Chantal Loïal | 06 60 42 50 66
contact@difekako.com

Coordinatrice du festival

Clarisse Loukhal | 06 95 71 78 33
administration@difekako.fr

Communication / Diffusion :

Sophie Dombrowski | 06 85 19 19 05
communication@difekako.fr

Production :

Claire Joubert | 06 85 19 19 05
claire@difekako.fr



lemoisikreyol.fr | [Facebook](#) | [Instagram](#)